

2021-يىلى 11-نايىكى گۇۋاھلىق دوكلاتى



# «بىزنى ئاستا-ئاستا يوقىتىش ئۈچۈن»

جۇڭگو ھۆكۈمىتىنىڭ ئۇيغۇرلارغا قىلغان ھۇجۇمى

ئامېرىكا  
قىرغىنچىلىق  
خاتىرە  
مۇزبىي

SIMON-SKJODT  
ئىرەكىزى  
ئىرەكىزى  
ئىرەكىزى

«تەربىيەلەپ تۆزگەرەتىش» لەگىردا، تۆلۈم ۋە ھاياتنىڭ مەنسى باشقا جايلارىدىكى بىلەن ئوخشىمايدۇ. كېچىدە قاراۋۇللارنىڭ ئاياغ تئوشى بىزنى ئويغۇتنىڭەندە، بىزگە تۆلۈم جازاسى بېرىش ۋاقتىنىڭ كەلگەنلىكىنى نۇر غۇنلۇغان قېتىم ئوپىلدىم. بىر قول قوپاللىق بىلەن عۇۋالاشقان كۆزلىرىمىنى يۇمۇۋالىم - دە، تۆزۈمنىڭ دار، ئېلېكتېرىك ئورۇندۇق ياكى تۆنجۇقتۇرۇپ تۆلتۈرۈلۈشكە تەبىارلىق قىلىۋاتقانلىقىنى — ئەجىلەمنىڭ يېقىنلاشقاڭلىقىنى بىلدىم. تۆلۈم ھەربىر بۇلۇڭغا يوشۇرۇنغاندى. سېسترا لار بىلەكىمدىن تۆتۈپ ماڭ، ۋاكسىنا ئەملىگىننە، مېنى زەھەر لەۋاتىدۇ دەپ ئوپىلغاندىم. ئەملىيەته ئۇلار بىزنى دېزىنېكىسيه قىلىۋاتاتى. شۇچاڭدا ئاندىن جازا لەگىرنىڭ نېمە ئىش قىلماقچى بولغانلىقىنى چوشتەندىم، ئۇلارنىڭ قىلىۋاتقىنى بولسا: بىزنى سوغۇق قانلىق بىلەن ئۆلتۈرۈۋېتىش ئەمەس، بەلكى بىزنى ئاستا-ئاستا يوقىتىش، ھېچكىم دىققەت قىلمىغۇدەك دەرىجىدە ئاستا-ئاستا يوقىتىش.»

جۇڭگۇ گۇلاڭدىن ھايات قالغۇچى (Rescapée du Goulag Chinois)  
گۈلباھار خاتىپەجايى بىلەن روزىن مورگات<sup>1</sup> بىرلەشپ يازغان

## ئجرائىيە خۇلاسىسى

نەچە ئون يىلدىن بىرى، جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ غەرمىي شىمالدىكى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايوندىكى ئۇيغۇرلارنى مەجبۇرى ئاسىسىملىياتىسيه قىلماقچى بولدى. ئەسىلەدە جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ مەقسىتى ئۇيغۇر دىنى ۋە مەددەنپىتىنى كۆرۈنەرلىك ئېپادىلەشنى چەكلەش ئارقلقى ئەمەلگە ئاشۇرۇلۇغان ھەم ئۇيغۇر دىنى ۋە مەددەنپىتىم مەرسىلىرىنىڭ ئورۇنلەرنى ۋېرەن قىلغان.

يېقىنلىقى يىلداردىن بۇيان، جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ جەمئىيەتى كەڭ كۆلەمدە نازارەت قىلىشى، شىنجاڭدىكى ھۆكمەت تۆتۈپ تۆرۈش قارماقلرى ۋە تۆرمەنلەرنىڭ تورى كۆرۈنەرلىك كېڭىپ، بىر مىليوندىن ئۆچ مىليونغۇچە ئادەملىر تۈرمىڭە سولانغان، ئاساسلىقى ئۇيغۇرلار. يېقىنلىقى قوشۇمچە ئۇچۇرلارغا قارىغاندا، جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ ھەركىتى مەجبۇرى ئاسىسىملىياتىسيه قىلىش سىياسىتىدىن ھالقىن. بۇ بولۇپمۇ، مەجبۇرىي تۆغاماسلىق ۋە مەجبۇرىي بالىاتقۇ ئىچكى ئۆسکۈنلىسى ئورۇنلاشتۇرۇش ئارقلقى ئۇيغۇر ئايللەرنىڭ كۆپىش ئىقتىدارىغا بولغان چوڭقۇر ھۇجۇمنى شۇنداقلا كەڭ كۆلەمدە قاماقداقا ئىلىش ۋە مەجبۇرىي يۇتكەشنى تۆز ئىچىگە ئالدى.

ئامرىكا چوڭ قىرغىزىلىقى خاتىرە مۇزىبىي جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ ئۇيغۇرلارغا قارشى ئىرقى قىرغىزىلىق قىلىشىدىن قاتتىق ئەندىشە قىلماقتا. جۇڭگۇ ھۆكمىتى بۇ جىنайەتىنىڭ ئالدىنى ئېلىشتىكى قانۇنى مەجبۇرىيىتىنى ئادا قىلمايۋاتىدۇ. ئۇيغۇرلارغا قىلغان ھۇجۇمنىڭ ئېغۇرلىقى نوپۇس زىيانكەشلىكىگە ئۇچرىغانلارنى قوغاش ئۆچۈن خەلقئارا جەمئىيەتىنىڭ دەرھال ئىنكااس قايتۇرۇشنى تەلەپ قىلدۇ.

گۈلباھار ھابىتۇجى ئۆزىنىڭ تۆتۈپ تۆرۈلگاندا ئېملىرنى باشىن كەچۈرگەنلىكىنى تەسۋىرلىدى. ئۆ 2017-2019 يىلدىن 2020 يىلغىچە تۆتۈپ تۆرۈلگان. گۈلباھار ھابىتۇجى ۋە روزىن مورگات، «بىزنىڭ روھىمىز ئولدى» : مەن قانداق قانلىپ خەتىينىڭ ئۇيغۇرلارنى ئەيتىپ، لەگىرىدىن قۇتۇلۇپ قالدىم». ئېڭىدارد گاۋۇن «مۇھاپىزەت گېزىتى»، 2021-2022 يىل-12 يائۇار، <https://www.theguardian.com/world/2021/jan/12/uighur-xinjiang-re-education-camp-china-gulbahar-haitwaji>

بۇ دوکلات، مۇزىيەنىڭ -3ئايدىكى ئۇقۇرۇشىغا ئاساسلىنپ، جڭ كېلىرىنىڭ زىيانكەشىڭ قىلىش، تۈرىمگە قاماش ياكى ئۇيغۇرلارغا قارشى جىسمانى ئەركىنلىكتىن مەھرۇم قىلىش قاتارلىق جىنايەتلەرنى سادىر قىلغانلىقىغا نىشنىشىنىڭ مۇۋاپق ناساسى بارلىقنى ئېلان قىلدى. بۇ دوکلاتتا جۇڭگۈنىڭ شىنجاڭدىكى ئۇيغۇر كومىتېتىگە بولغان مۇئامىلىسىگە ئائىت ئاممىۋى سورۇندا ئىنگىلىزلىدا بار بولغان قوشۇمچە ئۇچۇرلار تىللەن قىلىنغان بولۇپ، هازىر ئىنسانىيەتكە قارىتىلغان مەجبۇرىي تۇغماسلق، جىنسى زوراۋانلىق، قول قىلىش، قىيناش ۋە زورلاش جىنايەتىگە نىشنىشىنىڭ مۇۋاپق ناساسى بارلىقنى بايقلغان ھەممە بۆتكەشمۇ ئېلىپ بىرلىماقتا.

جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ شىنجاڭدىكى ئۇيغۇرلارغا قارشى ئېلىپ بارغان قانۇنغا خىلاپلىق قىلمىشلىرى ۋە خەنزۇلار (كۆپ سانلىك مىللەت) مەدەنلىيەتلىك باشقا كومىتەتلەرغا قارىغاندا ئەلاھىدە ئەمتىيازغا ئېرىشىشى، جڭ كېلىرىنىڭ ئاياللارنىڭ كۆپپىشىنى چەكلەشتىكى تىرىشچانلىقى كىشىنى تاخىمۇ ئەندىشىگە سالىدۇ. جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ ئۇيغۇرلارغا تۇتقان مۇئامىلىسىدە خەنزۇلارنىڭ ئۇستۇنلۇك قارشى كۇنسىرى كۈچىيۋاتىدۇ، بۇ ئىرقى قىرغىنچىلىق ئىدىيىسى يىلتىز تارتىلى بولدىغان مۇھىتى بېتىلەوردى.

بۇ دوکلات كۇنسىرى كۈچىيۋاتىقان بایانات ۋە دوکلاتلارنىڭ كۆپپىشى ئۇلارنىڭ قىينچىلىقىنى گەۋىدىلەندۈردى. تىلغا ئېلىشقا ئەرزىيدىغىنى، 2021-ئايدى، ئەينى ۋاقتىتىكى ئامېرىكا تاشقى ئىشلار منسىتىرى مايك پۇمپىبو جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ ئىرقى قىرغىنچىلىق شۇنداقلا ئىنسانىيەتكە قارشى جىنايەت سادىر قىلغانلىقنى ئېلان قىلدى. بۇنى ھازىرقى ئامېرىكا تاشقى ئىشلار منسىتىرى ئانتونى بىللەنگىن قايتا تەكتىلىدى. 2021-ئايدىن-6ئايدىكى 2021-ئايدىن ئەنگىلىيە قاتارلىق پارلامېتىلارنىڭ ھەممىسى خەنزۇننىڭ ئۇيغۇرلارغا قارشى ئىرقى قىرغىنچىلىق ئېلىپ بېرىۋاتقانلىقىنى ياكى ئىرقى قىرغىنچىلىقنى ئېغىر خەۋىپى بارلىقنى جاكارلىدى.

مۇزىي ۋە باشقا نۇرۇن تەتقىقاتچىلار ۋە ئورگانلار ھالقلىق ئۇچۇرلارغا ئېرىشىشقا زور چەكلەمىلەرە تىرىشىۋاتىدۇ. بۇ لاھىيە ئارقىلىق بەلگەنگەن. جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ شىنجاڭنىڭ ئۇيغۇرلارغا قىلغان ھۇجۇمغا مۇناسىۋەتلىك ئۇچۇرلارنىڭ ئېقىش رېتىمغا قەستەن توسىقۇنلۇق قىلدى. ئاممىۋى ساھىگە قەدم قويغان ئۇچۇرلار جۇڭگۇ ھۆكمىتى سادىر قىلغان جىنايەتلەردىن قاتقىق ئەندىشە پەيدا قىلدى.

مۇزىي شىنجاڭدىكى ئۇيغۇر ۋە باشقا تۈركى مۇسۇلمانلار جامائىتىكە قارشى ئېلىپ بېرىلغان ئېغىر خەلققارا لىق جىنايەتلەرنى جىددىي مۇستەقىل تەكشۈرۈش چاقرىقىغا ئاۋاز قوشتى. ئۇنىڭدىن باشقا، مۇزىي جۇڭگۇ ھۆكمىتىنى ئېغىر كىشىلىك ھوقۇق دەپسەندىچىلىكىگە مەسئۇل بولۇش مەسىۋەتلىيەتنى نادا قىلىشقا چاقىرىدى. بۇ ئۇچۇر دەلىل ئىسپاتلارنى توپلاش، تەھلىل قىلىش ۋە قوغادىشا بۇيرۇلغان بېرىشكەن دۆلەتلىرىنىڭ تەكشۈرۈش كۆمكى ياكى تەكشۈرۈش مخانىزىمى قاتارلىك مۇستەقىل تەرمىسىز نۇرۇننى قورۇش ۋە ئۇنگىغا ئىجازەت بېرىش ئارقىلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. كىشىلىك ھوقۇقا دەخلى تەرۇز قىلىش ۋە ئىنسانىيەتكە قارشى نۇرۇش ۋە ئىرقى قىرغىنچىلىق قاتارلىق خەلققارا لىق جىنايەتلەرنىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

ۋە ھەشىلەڭ جىنايەتنىڭ كولىمى شۇنداقلا كۈچلۈك دۆلەت سادىر قىلغان جىنايەتلەرگە تاقابىل تۈرۈشتى ساقلانغان خىرسىنى كۆزدە تۇتۇپ، خەلققارا جەمئىيەت ئۇلارنىڭ تىرىشچانلىقىنى ماسلاشىتۇرۇشى ۋە ئۇيغۇر جەمئىتىن بۇ جىنايەتلەردىن قو غذاشنى ئالىنىقى ئورۇنغا قویۇشنى تەۋسىيە قىلغان. جۇڭگۇ ھۆكمىتىنىڭ ھازىر غىچە بۇ جىنايەتلەرنى سادىر قىلغان جازالانمىسى داۋام قىلىسا بولمايدۇ. بىر خەلقىنىڭ كەلگۈسى خەلققارا ئەزىزلىرىنىڭ تىز ۋە ماسلاشقان ھەركىتىگە باغلىق بولۇشى مۇمكىن. بۇ دوکلات ئۇيغۇر جەمئىتىنى قوغاداش ھەركىتىنىڭ ئېنىق چاقرىقى بولۇشى كېرىمكە.